

**PROTOCOL ON STUDENT EXCHANGE №01/1-70-59-ЧП6ГҮ
от 05.04.2021г.**

between

**SAINT PETERSBURG STATE UNIVERSITY, RUSSIAN FEDERATION
and
TOHOKU UNIVERSITY, JAPAN**

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Saint Petersburg State University» (hereinafter - SPbU), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin (acting under the proxy n. 28-21-356 dated 21.12.2020) on the one part,

and

Tohoku University, duly represented by its President Hideo Ohno on the other part,

hereinafter together referred to as the “Parties” and solely to as the “Party”,

in accordance with the *Framework Agreement for Cooperation* concluded by the Parties on _____ (hereinafter referred to as the “*Agreement*”), agreed to continue their academic cooperation and have prepared to that effect the following Protocol on Student Exchange (hereinafter referred to as the “*Protocol*”).

§ 1

1.1. The Parties will conduct the exchange of undergraduate and graduate students for non-degree studies in accordance with the rules and regulations set in this Protocol. The students will continue as candidates for degrees at their home university and will not be candidates for degrees at the host university.

§ 2

The Parties agree to set following terms and conditions for student exchange:

2.1. The total number of exchange students from each Party shall not exceed 2 (*two*) undergraduate or graduate students for one term or 1 (*one*) for one academic year. The Parties will strive to distribute the candidates for exchanges evenly throughout the academic year and maintain a balance in the number of exchange students from each university annually. In exceptional cases, the exchange period can be prolonged for more than is stipulated in this Protocol.

2.2. The home university will be responsible for the initial selection of exchange students; however, the host university reserves the right to make a final decision regarding each student's

admission based on the academic requirements and/or capacity of laboratories for the proposed course work.

2.3. The host university will determine the required language skills for admission in each case in order to assure that the student has the minimum requirements to carry out his/her studies successfully.

2.4. Exchange students will be exempted from paying application, matriculation and tuition fees to the host university, but shall pay tuition fees at the home university, if applicable.

2.5. All expenses related to participation in the exchange in accordance with this Protocol, including visa related expenses, medical insurance expenses, travel expenses as well as accommodation and living costs and any additional expenses connected to the participation in the exchange shall be covered by the exchange student.

2.6. The host university will assist the exchange student in arranging accommodation (at Tohoku University: at the dormitories of Tohoku University; at SPbU: at the dormitories of SPbU). The host university will be exempt from this responsibility if the student declines the recommended accommodation.

2.7. All exchange students should have medical insurance valid within the territory of the host country during their journey to and from, and for the whole exchange period.

2.8. Students who participate in the exchange program will be awarded grades and credits in accordance with the academic policies and regulations of the host university. All exchange students will receive a transcript of records at the end of the exchange period. If the transcript cannot be given directly to the student in accordance with the host university's rules, it shall be provided to the home university not later than one month after the termination of the exchange period.

2.9. Exchange students will be expected to abide by the laws and customs of the host country and abide by the policies and regulations of the host university. In case of violation, either university has the right to terminate the student's participation in the exchange program.

2.10. All exchange students will be enrolled on an equivalent basis and given the same privileges as the other students in the host university.

2.11. Each university will appoint a contact office and/or person to facilitate the implementation of the program. The appointed offices or persons will act as contacts for enquiries about the program and will also be responsible for promoting, advertising and overseeing the smooth operation of the program.

2.12. The Parties agree to provide appropriate assistance, which assumes no financial obligations of corresponding institution, in repaying accommodation debt in case such arise during mobility period of student at the host university.

2.13. Exchange students will be required to complete all applicable international safety and security requirements as outlined by the host university. This includes, but is not limited to, purchase of health coverage that meets the requirements of the host university.

2.14. Neither Tohoku University nor SPbU shall be held liable if the safe or effective operation

of the program is prevented by conditions beyond its control including, but not limited to, natural disasters, epidemics, government restrictions, wars, acts of terrorism, insurrections and/or any other cause beyond the reasonable control of one or both of the institutions.

§ 3

3.1. The Parties can, by mutual consent, introduce changes and additions to this Protocol in order to improve the effectiveness of cooperation.

3.2. This Protocol will come into effect from the date of signing and will remain in force upon October 1, 2019 and shall be valid for a period of 5 (five) years till September 30, 2024, but may be renewed by mutual consent.

3.3. Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them through negotiations.

3.4. This Protocol on Student Exchange may be executed in two counterparts, each of which will be deemed an original and all of which, taken together, will constitute one and the same protocol. It is understood that the parties need not sign the same counterpart.

3.5. At Tohoku University the management of the exchange will be the responsibility of the Student Exchange Division, and at SPbU it will be the responsibility of the International Academic Cooperation Department.

Contact Persons at Tohoku University:

Agreement	Outgoing Students from Tohoku	Incoming Students to Tohoku
Ms. Masako Nyui The Director of the Global Engagement Division Ph.: +81 22 217 5578 Email: kokusai-k@grp.tohoku.ac.jp	Mr. Kango Koyama The Chief Coordinator of the Student Exchange Division Ph.: +81-22-795-7820 Email: sab_query@grp.tohoku.ac.jp	Mr. Shuichi Tsukamoto The Chief Coordinator of the Student Exchange Division Ph.: +81-22-795-3745 Email: studyab@grp.tohoku.ac.jp

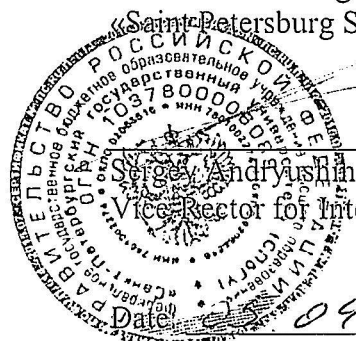
Contact Persons at Saint-Petersburg University:

Agreement	Outgoing Students from St. Petersburg	Incoming Students to St. Petersburg
Ms. Veronica E. Koytova The Head of the International Academic Cooperation Department Phone: +7 8123287562 Email: v.koytova@spbu.ru	Ms. Aleksandra Y. Chubsa Outgoing Mobility Coordinator, Phone: +7 812 328 75 62 Email : a.chubsa@spbu.ru	Ms. Ekaterina Y. Petryanina Incoming mobility Coordinator, Phone: +7 812 328 75 62 Email: e.petryanina@spbu.ru

3.6. For the purposes of this Protocol, signatures transmitted by facsimile, Portable Document Format (PDF), or any other electronic means intended to preserve the original graphic and pictorial appearance of this Protocol will be deemed original signatures and will constitute effective execution of this Protocol sufficient to bind each party. Photocopies of any such electronically transmitted signatures will be deemed the same.

This Protocol is prepared in two original copies in English — one for each Party.

For Federal State Budgetary Educational
Institution of Higher Professional Education
«Saint Petersburg State University»



Sergey Andryushin
Vice Rector for International Affairs

Date:

04.2021

For Tohoku University

M. Yamaguchi

Masahiro Yamaguchi
Vice President for Education Reform and
Global Engagement

Date: 4/5/2021